

AMERICAN AUDIO UCD-200



Q-D1 MKII™

Mezclador Preamplificador Profesional
Instrucciones de usuario

A.D.J. Supply Europe B.V.
Junostraat 2
6468 EW Kerkrade
Países Bajos
www.americanaudio.eu

Contenidos

CARACTERÍSTICAS PRINCIPALES.....	3
PRECAUCIONES DE SEGURIDAD ELÉCTRICA	3
INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD.....	5
DESEMBALAJE	6
INTRODUCCIÓN	6
PRECAUCIONES DE INSTALACIÓN.....	6
INTRUCCIONES DE INICIO RÁPIDO.....	6
CONTROLES Y CARACTERÍSTICAS.....	7
INSTALACIÓN TÍPICA DEL MEZCLADOR	11
LIMPIEZA	12
SUSTITUCIÓN DEL CROSSFADER	13
ESPECIFICACIONES.....	14
ROHS - Una magnífica contribución para la conservación del medio ambiente.....	15
RAEE – Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos	15

CARACTERÍSTICAS PRINCIPALES

- Fader "Q" Start
- Compatible con Q-Start (para uso con reproductores)
- Equipado con un Crossfader de alta calidad
- Alta potencia para auriculares
- Mezcla de Cue
- Relación señal ruido extremadamente limpia
- Interruptor de alimentación
- Ganancias independientes por canal
- Conector frontal para auriculares de CD de American Audio compatibles)
- Ecualizador de 2 bandas por canal (Intercambiable)
- Dos tomas de tierra de giradiscos
- Conector frontal de micrófono de 1/4"
- Salida de grabación

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD ELÉCTRICA

PRECAUCIÓN: PARA EVITAR FUEGO O RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA, NO EXPONGA ESTA UNIDAD A LLUVIA, LÍQUIDOS O HUMEDAD

CUIDADO: PARA EVITAR UNA DESCARGA ELÉCTRICA, NO USE ESTE ENCHUFE (POLARIZADO) CON UN ALARGADOR, TOMA DE CORRIENTE U OTRO TIPO DE ENCHUFE A NO SER QUE LAS CLAVIJAS ANCHAS SE PUEDAN INSERTAR COMPLETAMENTE EN LA RANURA CORRESPONDIENTE.

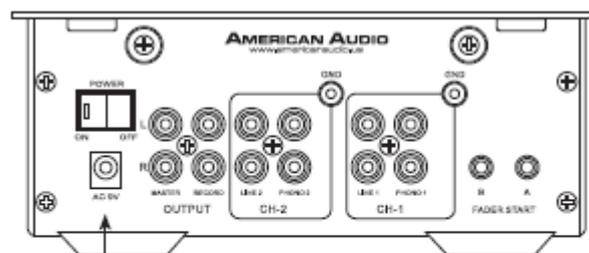
ATENCIÓN: POUR PREVENIR LES CHOCS ELECTRIQUES NE PAS UTILISER CETTE FICHE POLARISEE AVEC UN PROLONGATEUR, UNE PRISE DE COURANT OU UNE AUTRE SORTIE DE COURANT, SAUF SI LES LAMES PEUVENT ETRE INSEREES A FOND SANS EN LAISSER AUCUNE PARTIE A DECOUVERT.



NOTA: Este producto cumple con todas las regulaciones FCC cuando se usan conectores y cables apantallados para conectar la unidad a otro equipo. Para evitar interferencia electromagnética con aparatos eléctricos como radios o televisores, use conectores y cables apantallados para las conexiones.

FUENTE DE ALIMENTACIÓN

- Esta unidad necesita una fuente de alimentación externa de CA de 9V.
- Asegúrese de estar usando solamente la fuente de alimentación incluida.
- Esta unidad puede funcionar en distintas zonas de voltaje con una adecuada



TOMA DE ALIMENTACIÓN

El número serie y modelo de esta unidad se encuentran en el panel posterior. Por favor, escriba los números aquí y consérvelos para futuras consultas.

Nº de Modelo _____

Nº de Serie _____

Notas de compra: _____

Fecha de compra _____

Nombre del vendedor _____

Dirección del vendedor _____

Teléfono del vendedor _____

Precauciones eléctricas



El propósito del símbolo del relámpago con punta de flecha dentro de un triángulo equilátero es advertir al usuario de la presencia de "tensión peligrosa" dentro de la carcasa del producto que puede ser de magnitud suficiente como para constituir un riesgo de descarga eléctrica para las personas.

Cuidado

RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA NO ABRIR



El propósito del signo de exclamación dentro de un triángulo equilátero es advertir al usuario de la presencia de instrucciones de funcionamiento y mantenimiento (reparación) en la documentación que acompaña al aparato.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

LEA LAS INSTRUCCIONES — Todas las instrucciones de seguridad y funcionamiento deben leerse antes de poner el producto en marcha.

CONSERVE LAS INSTRUCCIONES — Las instrucciones de seguridad y funcionamiento deben conservarse para futuras consultas.

PRESTE ATENCIÓN A LOS AVISOS — Todos los avisos en el producto y en las instrucciones de funcionamiento deben respetarse.

SIGA LAS INSTRUCCIONES — Todas las instrucciones de funcionamiento y uso se deben seguir.

LIMPIEZA — El producto debe limpiarse solo con un trapo limpiametales o con un paño suave seco. Nunca limpie con cera de muebles, bencina, insecticidas u otros líquidos volátiles, pues pueden corroer la caja.

SUPLEMENTOS — No use suplementos no recomendados por el fabricante del producto, pues pueden causar accidentes.

AGUA Y HUMEDAD — No use este producto cerca del agua — por ejemplo, cerca de una bañera, lavamanos, pila de cocina o de lavandería; en un suelo húmedo, cerca de una piscina, o similares.

ACCESORIOS — No coloque este producto sobre un carro, soporte, trípode, abrazadera o mesa inestables. El producto puede caer, causando graves lesiones a niños o adultos, y graves perjuicios al aparato. Use solamente un carro, soporte, trípode, abrazadera o mesa recomendados por el fabricante o vendidos con el producto. Todo montaje del producto ha de seguir las instrucciones del fabricante, y debe usar un accesorio de montaje recomendado por el fabricante.

CARRO — La combinación de producto y carro debe moverse con cuidado. Paradas repentinas, fuerza excesiva y superficies desiguales pueden provocar que la combinación de carro y producto vuelquen.



VENTILACIÓN — Las ranuras y aberturas en la carcasa están destinados a la ventilación y para asegurar el funcionamiento del producto y protegerlo del sobrecalentamiento, y estas aberturas no deben bloquearse ni cubrirse. Las aberturas no deben bloquearse nunca al colocar el producto en una cama, sofá, alfombra u otra superficie similar. Este producto no debe colocarse en una instalación cerrada, como una estantería o rack, a menos que se le proporcione una ventilación adecuada o se respeten las instrucciones del fabricante.

FUENTES DE ALIMENTACIÓN — Este producto debe funcionar solo con el tipo de fuente de alimentación indicado en la etiqueta. Si no está seguro de qué tipo de alimentación tiene en casa, consulte con su proveedor del producto o compañía eléctrica local.

UBICACIÓN — El aparato debe instalarse en una ubicación estable.

PERIODOS SIN USO — El cable de alimentación del aparato debe desenchufarse de la toma de corriente cuando se quede sin usar por un largo período de tiempo.

TIERRA O POLARIZACIÓN

• Si este producto va equipado con una toma de corriente alterna polarizada (un enchufe con una clavija más ancha que las otras), encajará en el enchufe de la pared solo de una forma. Esta es una característica de seguridad. Si no es capaz de introducir completamente el enchufe en la toma, pruebe a darle la vuelta al enchufe. Si aún así no es capaz de hacer encajar el enchufe, póngase en contacto con su electricista para sustituir la toma obsoleta. No renuncie a la seguridad del enchufe polarizado.

• Si este producto está equipado con un enchufe de tres hilos con toma de tierra, un enchufe con una tercera clavija (toma de tierra), sólo encajará en una toma con toma de tierra. Esta es una característica de seguridad. Si no es capaz de utilizar este enchufe, póngase en contacto con su electricista para que sustituya el enchufe obsoleto. No renuncie a la seguridad del enchufe con toma de tierra.

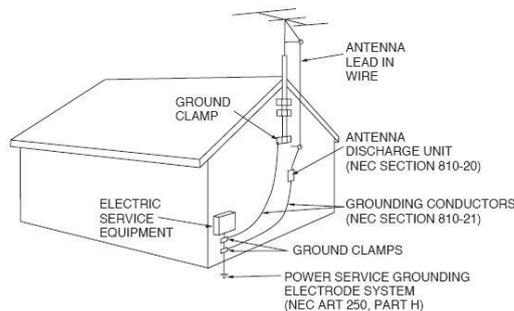
PROTECCIÓN DEL CABLE DE ALIMENTACIÓN — Los cables de alimentación deberían colocarse de forma que no estén expuestos a que se pisen o queden aprisionados por objetos colocados sobre o contra ellos, poniendo particular atención a los cables en los enchufes, en las cajas eléctricas y en el punto en el que salen del producto.

CONEXIÓN A TIERRA DE LA ANTENA EXTERIOR — Si se conecta al producto una antena exterior o sistema de cable, asegúrese de que la antena o el sistema de cable está conectado a tierra para proporcionar cierta protección contra sobretensiones y acumulaciones de carga estática. El Artículo 810 del Código Eléctrico Nacional, ANSI/NFPA 70, proporciona información con respecto a la conexión a tierra apropiada del mástil y la estructura de soporte, conexión a tierra de una unidad de descarga de antena, tamaño de los conductores de tierra, ubicación de la unidad de descarga de antena, conexión a electrodos de tierra y requisitos para el electrodo de conexión a tierra. Ver Figura A.

RAYOS — Para protección añadida de este producto durante una tormenta eléctrica, o cuando se deja desatendida y sin uso durante largos periodos de tiempo, desenchúfela de la toma de la pared y desconecte la antena o el sistema de cable. Esto evitará averías en el producto debido a rayos y sobretensiones en la línea eléctrica.

LÍNEAS DE SUMINISTRO — Un sistema de antena exterior no debe colocarse en la proximidad de cables de alta tensión u otros circuitos de electricidad o energía, o donde pueda caer sobre dichas líneas de suministro o circuitos. Cuando instale un sistema de antena exterior, tome la máxima precaución para evitar tocar las citadas líneas de suministro o circuitos, puesto que el contacto con ellos podría resultar fatal.

SOBRECARGA — No sobrecargue los enchufes de pared, cables prolongadores o tomas de corriente integrales, puesto que puede acarrear riesgo de incendio o descarga eléctrica.



ENTRADA DE LÍQUIDO Y OBJETOS - Nunca introduzca objetos de ninguna clase en este producto a través de las aberturas, puesto que podrían tocar puntos de tensión peligrosa o cortocircuitar piezas que podrían originar un incendio o descarga eléctrica. Nunca derrame líquido de ninguna clase en el producto.

FIGURA A

REPARACIÓN — No intente reparar este producto por sí mismo, puesto que abrir o quitar las cubiertas puede dejarle expuesto a tensión peligrosa u otros riesgos. Consulte cualquier reparación al personal cualificado del servicio de asistencia.

DAÑOS QUE PRECISAN ASISTENCIA - Desenchufe este producto del enchufe de la pared y pida asistencia al personal cualificado del servicio técnico en las siguientes circunstancias:

- Cuando se haya dañado el cable de alimentación o el enchufe.
- Si se ha derramado líquido, o se han caído objetos dentro del producto.
- El aparato se ha expuesto a lluvia o agua.
- Si el producto no funciona normalmente siguiendo las instrucciones de funcionamiento. Ajuste solamente los controles cubiertos por las instrucciones de funcionamiento, dado que un ajuste inadecuado de otros controles puede causar averías y a menudo requerirán de mayor trabajo por parte de un técnico cualificado para devolver el producto a un funcionamiento normal.
- Si el producto se ha caído o se ha dañado de cualquier forma.
- Cuando se aprecie en el producto un cambio en el rendimiento — esto indica que necesita reparación.

PIEZAS DE REPUESTO — Cuando se necesiten piezas de repuesto, asegúrese de que el servicio técnico ha usado las piezas de repuesto especificadas por el fabricante o con las mismas características de la pieza original. Las sustituciones no autorizadas pueden provocar incendio, descarga eléctrica u otros riesgos.

COMPROBACIÓN DE SEGURIDAD - Después de que se haya completado la asistencia o reparación de este producto, pida al técnico que realice comprobaciones de seguridad para determinar si el producto está en condiciones de funcionar.

MONTAJE EN PARED O TECHO — El producto no se debe montar en una pared o en el techo.

CALOR — El producto debe situarse alejado de fuentes de calor como radiadores, rejillas de calefacción, estufas u otros aparatos (incluyendo amplificadores) que produzcan calor.

NEC – Código Eléctrico Nacional

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

1. Solo para uso de personas adultas - Manténgase fuera del alcance de los niños.
2. Agua y humedad - El reproductor no debe usarse cerca del agua -por ejemplo, cerca de una bañera, de una pila de cocina o de lavandería, en un suelo húmedo, cerca de una piscina, etc.-. No derrame agua u otros líquidos dentro o sobre el mezclador.
3. Ventilación - El mezclador ha de estar colocado de forma que su ubicación o posición no interfieran con una ventilación adecuada. Por ejemplo, el mezclador no debe situarse en una cama, un sofá, una alfombra o superficie similar que pueda bloquear las aberturas de ventilación; o colocado en una instalación cerrada, como una estantería o un armario que pueda impedir el flujo de aire a través de las aberturas de ventilación
4. Calor - El mezclador debe situarse alejado de fuentes de calor como radiadores, rejillas de calefacción, estufas u otros aparatos (incluyendo amplificadores) que produzcan calor.
5. Fuentes de alimentación - El mezclador debe conectarse solamente a una fuente de alimentación (enchufe de pared) del tipo descrito en las instrucciones de funcionamiento o según se indica en el mezclador.
6. Reparación - El usuario no debe intentar reparar el mezclador más allá de lo especificado en las instrucciones de funcionamiento. No hay piezas reparables por el usuario en el interior. Cualquier otra asistencia debe solicitarse a personal de servicio técnico cualificado. Personal técnico cualificado debe reparar el reproductor cuando:
 - A. El cable de alimentación o el enchufe se hayan estropeado.
 - B. Se hayan caído objetos o se haya derramado líquido sobre el mezclador.
 - C. El mezclador se haya expuesto a lluvia o agua.
 - D. El mezclador no parezca funcionar normalmente o se aprecien cambios sensibles en el rendimiento.
7. Nunca desmonte el modifique su unidad de ninguna forma; si así lo hace, invalidará la garantía del fabricante.
8. Nunca enchufe este mezclador a un atenuador
9. No deje que insecticidas, benceno o disolvente entren en contacto con la superficie de la unidad.
10. Esta unidad está indicada solo para su uso en interiores; el uso de este producto en exteriores anula todas las garantías
11. Monte siempre esta unidad de forma estable y segura.
12. Desconecte de la alimentación principal antes de hacer ningún tipo de conexión.
13. Limpieza - El mezclador debe limpiarse sólo según lo recomendado por el fabricante. Use un paño suave para limpiar la parte externa de la unidad. Para manchas rebeldes, humedezca un paño suave con limpiacristales u otro detergente suave para quitar frotando cualquier mancha. Use un paño suave para limpiar cualquier residuo de limpiador. No use nunca limpiadores volátiles como benceno, solvente o disolvente para limpiar su unidad, pues estos limpiadores estropearán la superficie de la unidad.
14. Manipule el cable de alimentación con cuidado. No lo deteriore o deforme; puede causar descarga eléctrica o un funcionamiento defectuoso cuando lo use. Agarre del enchufe cuando lo quite de la toma de la pared. No tire del cable.
15. Para evitar una descarga eléctrica, no abra la cubierta superior mientras la unidad está enchufada. Si tiene algún problema con la unidad, llame al servicio de atención al cliente de American Audio®.
16. No coloque objetos de metal ni derrame ningún líquido dentro o sobre el mezclador. Puede originar una descarga eléctrica o un funcionamiento defectuoso.
17. Protección del Cable de Alimentación - Los cables de alimentación deberían colocarse de forma que no estén expuestos a que se pisen o queden aprisionados por objetos colocados sobre o contra ellos, poniendo particular atención a los cables en los enchufes, en las cajas eléctricas y en el punto en el que salen del mezclador. Coloque el cable de alimentación fuera de las zonas de paso.
18. Tenga siempre los controles frontales de ganancia en la posición más baja durante el arranque inicial, para evitar daños en los altavoces.

DESEMBALAJE

Todos los Q-D1 MKII™ se han probado meticulosamente y se han expedido en perfectas condiciones de funcionamiento. Examine con cuidado la caja en que se entrega para detectar daños que puedan haber ocurrido durante el transporte. Si la caja parece dañada, inspeccione con cuidado su mezclador en busca de daños y asegúrese de que todo el equipamiento necesario para hacer funcionar el mezclador ha llegado intacto. En caso de que haya encontrado daños o piezas que faltan, póngase en contacto con nuestro número de asistencia para recibir las instrucciones pertinentes; por favor, no devuelva el mezclador a su proveedor.

INTRODUCCIÓN

Introducción:

Enhorabuena, y gracias por haber adquirido el preamplificador/mezclador Q-D1 MKII™ de American Audio®. Este mezclador materializa el constante compromiso de American Audio para producir los mejores productos de audio, y de más alta calidad, todo a un precio asequible. ¡El Q-D1 MKII™ viene con un año de garantía limitada! Por favor, lea y comprenda completamente este manual antes de intentar poner en funcionamiento su nuevo mezclador. Este folleto contiene información importante relativa al funcionamiento adecuado y seguro de su nuevo mezclador.

Asistencia al cliente: Si encuentra cualquier problema, sírvase contactar con su tienda American Audio de confianza.

También le ofrecemos la posibilidad de contactarnos directamente: Puede hacerlo a través de nuestro sitio web www.americanaudio.eu o por correo electrónico: support@americanaudio.eu

¡Cuidado! No hay piezas reparables por el usuario dentro de esta unidad. No intente ninguna reparación por sí mismo; si lo hace así, invalidará la garantía del fabricante. En el caso improbable de que su mezclador precise reparación, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de American Audio®.

No tire el embalaje de cartón a la basura. Por favor, recicle siempre que le sea posible.

PRECAUCIONES DE INSTALACIÓN

Haga todas las conexiones antes de enchufar el mezclador. Asegúrese de que el interruptor de alimentación está en posición OFF (apagado) antes de conectar otros dispositivos al mezclador. Todos los deslizadores y controles de volumen deben colocarse en 0 o al mínimo antes de encender el aparato. Si el aparato ha sido expuesto a cambios drásticos de temperatura (por ejemplo durante el transporte), no encienda el mezclador inmediatamente. La condensación de agua que se produce puede dañar el dispositivo. Deje el dispositivo apagado hasta que haya alcanzado la temperatura ambiente.

Disposiciones de funcionamiento:

- ¡Cuando instale este mezclador, por favor asegúrese de que el dispositivo no está expuesto a calor extremo, humedad o polvo!
- No debe haber cables esparcidos por los alrededores. Esto pondría en peligro a usted y a los demás.
- No ponga el reproductor en marcha en condiciones de calor extremo (más de 30°C/100°F) o frío extremo (menos de 5°C/40°F).
- Mantenga la unidad apartada de la luz directa del sol y lejos de radiadores.
- Ponga en marcha el mezclador solamente después de haberse familiarizado con sus funciones. No permita el manejo del mezclador por parte de personas no cualificadas. ¡La mayoría de las averías son resultados del manejo no profesional!

INTRUCCIONES DE INICIO RÁPIDO

INICIO RÁPIDO: American Audio® desea agradecerle la compra de este magnífico producto. Para aquellos de ustedes demasiado impacientes como para leer el manual de usuario entero, hemos recopilado estas instrucciones de inicio rápido. Esperamos que lea al menos estas instrucciones para familiarizarse con una noción básica de la unidad. El Q-D1 MKII™ forma parte de la evolución continua de American Audio en la tecnología de audio. Esta unidad se ha construido y diseñado con el DJ típico en mente, y por DJs. Hemos intentado proporcionarle el producto más fiable del mercado usando solo componentes fabricados con los mejores materiales.

INTRUCCIONES DE INICIO RÁPIDO (continuación)

NIVEL MASTER (1) - Utilice este control de nivel para configurar la salida de volumen. Procure no enviar nunca una salida de más de +4dB a su sistema. Una señal a niveles más altos que este empezará a distorsionar y puede causar averías a su sistema y a los altavoces. Recuerde que una señal distorsionada de su mezclador no hará sino multiplicarse a lo largo de su sistema.

CONMUTADOR DE SELECCIÓN LÍNEA/PHONO (10) - Este conmutador se usa para cambiar la entrada seleccionada de phono a línea y viceversa. Los canales 1 y 2 se pueden conmutar entre PHONO y LINE. Use "LINE" para dispositivos de nivel de línea como reproductores de CD o pletinas de cinta. Use "PHONO" solo para giradiscos magnéticos (giradiscos de DJ).

NIVEL DE GANANCIA DEL CANAL (13) - Los niveles de ganancia del canal no sirven para usarse como controles de volumen.

Nunca use el atenuador de canal para configurar el volumen de salida. Estos controles se usan para ayudar a controlar la distorsión. Use estos controles para preconfigurar el nivel de la señal antes del crossfader. Con los faders del canal en la posición máxima, use el nivel de atenuación del canal para establecer un nivel de salida promedio de unos +4dB.

AURICULARES (6) - Para evitar averías en sus auriculares, asegúrese siempre de que el nivel de los auriculares (11) está puesto al mínimo antes de conectarlos. Para evitar daños auditivos graves, nunca se ponga los auriculares sin haberse asegurado de que el nivel del auricular está apagado.

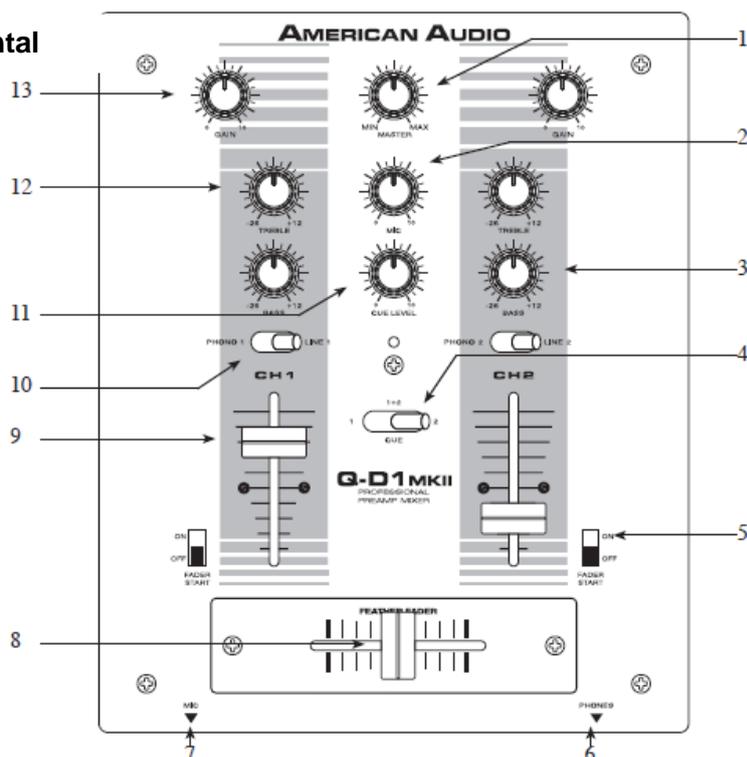
MIC (7) - El conector de micrófono usa un conector de 1/4" que permite conectar un cable de micrófono no balanceado de 1/4".

El micrófono también tiene un control independiente de volumen. Deje siempre el nivel del micro al mínimo cuando no lo use.

FUNCIÓN Q-START - Esta función funciona en conjunción con un reproductor de CD compatible con "Q" Start de American Audio. Cuando use un reproductor de CD compatible, puede usar el crossfader para arrancar y parar el Reproductor de CD con el deslizador del fader. El conmutador ON/OFF "Q" START activa la característica FADER "Q" START.

CONTROLES Y CARACTERÍSTICAS

Panel frontal



CONTROLES Y CARACTERÍSTICAS (continuación)

1. CONTROL DE VOLUMEN MASTER - Este mando giratorio se usa para controlar el nivel de salida master (volumen). Para evitar una salida distorsionada, trate de mantener el nivel de salida en un promedio no mayor de +4dB. Asegúrese de que este control de volumen esté siempre a cero antes de encender la unidad.

2. NIVEL DE MICRO - Este mando giratorio se usa para controlar el nivel de volumen del micrófono. Girando el mando en sentido horario aumentará la señal de salida.

3. CONTROL DE GRAVES DEL CANAL - Este mando se usa para ajustar los niveles de baja frecuencia de un canal, permitiendo una ganancia máxima de graves de 12dB o una disminución máxima de -26dB. Girar el mando en sentido antihorario disminuirá la cantidad de medios que se aplican a una señal de canal; girando el mando en el sentido horario incrementará la cantidad de medios que se aplican a una señal de canal.

4. CONTROLADOR DE MEZCLA DE CUE - Este conmutador selecciona el canal para monitoreado. La señal de monitor viene del Pre-fader. Esto significa que los faders del canal no la afectarán. Puede monitorear cada canal individualmente. Conecte sus auriculares al conector de AURICULARES. Ponga el conmutador del CONTROL DE MEZCLA DE CUE en el canal que desee monitorear. Si el CONTROL DE MEZCLA DE CUE está en la posición central, puede monitorear los dos canales a la vez.

5. APAGAR/ENCENDENDER Q-START - Esta función va en conjunción con un reproductor de CD profesional de la serie "Q" de American Audio®. Cuando use un reproductor de CD compatible de la serie "Q", puede utilizar el **CROSSFADER (8)** para arrancar y detener el reproductor de CD. El conmutador ON/OFF "Q" START activa la característica FADER "Q" START. Cuando está en la posición ON, la función FADER "Q" START permite que el fader vuelva automáticamente al punto de referencia preconfigurado del CD simplemente deslizando el **CROSSFADER (8)** de un lado a otro.

Por ejemplo, cada vez que deslice el crossfader a la izquierda del todo, la función "Q" Start lanzará el modo de reproducción para cualquier CD conectado a **CONTROL DE REPRODUCTOR "A"**. La reproducción empezará en el último punto de referencia configurado en esa unidad. Gire el **CONMUTADOR ON/OFF "Q"** a la posición OFF para desactivar la función "Q" Start y continuar con el funcionamiento normal del fader.

6. JACK DE AURICULARES - Este conector se usa para conectar sus auriculares al mezclador, permitiéndole monitorear la fuente de cue. Utilice solo auriculares entre 8 ohmios y 32 ohmios. La mayoría de los auriculares de DJ son de 16 ohmios, cuyo uso recomendamos encarecidamente. Asegúrese siempre de que el NIVEL DE VOLUMEN DE CUE (11) está al mínimo antes de ponerse los auriculares.

7. CONECTOR DE MICRÓFONO - Este conector se usa para conectar un micrófono al mezclador. Conecte su micrófono por medio de este conector de 1/4 de pulgada (6,3mm). El volumen de la señal se controlará con el *Nivel de Micro (2)*.

8. FEATHER FADER MÁS CROSSFADER - Este deslizador se usa para mezclar las señales de salida de los canales uno y dos. Cuando el deslizador está del todo hacia la izquierda (canal 1), la señal de salida del canal uno estará controlada por el nivel de volumen máster. Los mismos principios se aplican al canal dos. Deslizando el deslizador de una posición a otra variará las señales de salida de los canales uno y dos respectivamente. Cuando el crossfader se coloque en la posición central, las señales de salida de ambos canales, uno y dos, serán iguales.

9. DESLIZADOR DE VOLUMEN DEL CANAL - Estos deslizadores se usan para controlar la señal de salida de cualquier fuente asignada a su canal en particular. Sin embargo, el volumen master se controla con el *CONTROL DE VOLUMEN MASTER (1)*.

10. CONMUTADOR DE SELECCIÓN DE FUENTE - Estos conmutadores se usan para seleccionar la fuente de entrada asignada a cada canal. A cada canal se le puede asignar solamente una fuente de entrada a la vez. Este conmutador debe estar en la posición "PHONO" para su funcionamiento con un giradiscos.

11. CONTROL DE VOLUMEN DE NIVEL DE CUE - Este mando ajusta el nivel de volumen de salida de auriculares. Girando el mando en sentido horario aumentará el volumen salida de auriculares.

12. CONTROL DE AGUDOS DEL CANAL - Este mando se usa para ajustar el nivel de agudos de un canal, permitiendo una ganancia máxima de agudos de 12dB o una disminución máxima de -26dB. Girando el mando en sentido contrario a las agujas del reloj disminuirá la cantidad de agudos que se aplican a una señal

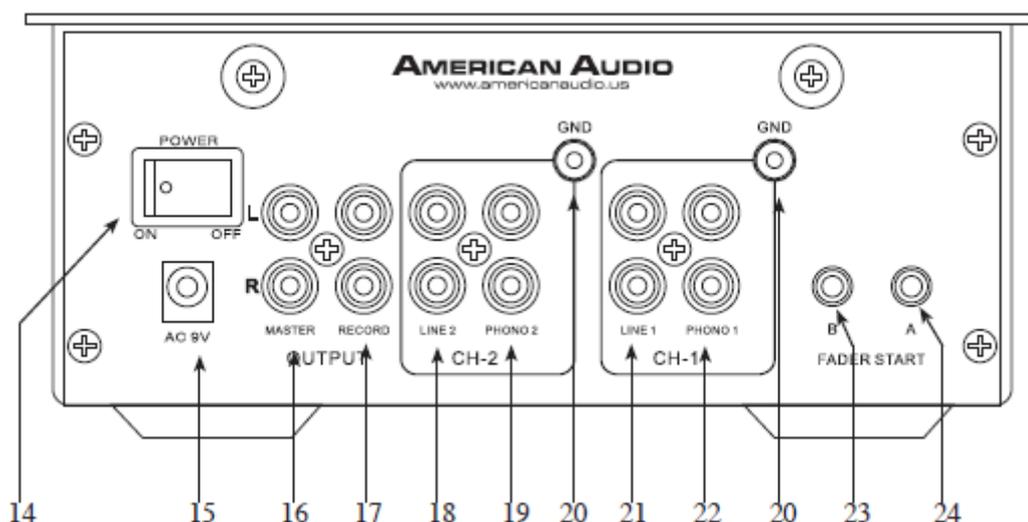
CONTROLES Y CARACTERÍSTICAS (continuación)

de canal; girando el mando en el sentido de las agujas del reloj incrementará la cantidad de agudos que se aplican a una señal de canal.

13. CONTROL DE GANANCIA DEL CANAL - Este ajuste se usa para ajustar la ganancia de entrada de la señal fuente de audio para un canal. Nunca use el control de ganancia para ajustar el volumen de salida de un canal. Ajustar adecuadamente el nivel de ganancia le asegura una señal de salida limpia. Un ajuste inadecuado del nivel de ganancia enviará una señal distorsionada por toda la línea de audio, lo que puede averiar los altavoces y amplificadores. Para configurar adecuadamente el control de nivel de ganancia:

1. Asegúrese de que el **CONTROL DE VOLUMEN MÁSTER (1)** está puesto en nivel 8.
2. Ajuste el **FADER DE VOLUMEN DEL CANAL (9)** al nivel 8.
3. Empiece la reproducción de una fuente de audio conectada al canal que está ajustando.
4. Use el control de ganancia para ajustar un volumen de salida promedio de +4 dB.

Panel posterior



14. INTERRUPTOR PRINCIPAL DE ENCENDIDO - Este es el botón principal de ENCENDIDO/APAGADO. Antes de conectar la alimentación, asegúrese de que ha hecho todas las conexiones al mezclador. Asimismo, asegúrese de que su amplificador o amplificadores están apagados. Recuerde que, para evitar subidas perjudiciales, el mezclador debe encenderse el primero y apagarse el último.

15. ENTRADA DE TENSIÓN DE CA - Este conector se usa para proporcionar la alimentación principal a la unidad por medio del cable de alimentación desmontable. Utilice únicamente el adaptador de alimentación suministrado para no estropear la unidad. La unidad recibe una alimentación de 9v/1000mA de CA.

16. SALIDAS MASTER RCA - La salida Master incluye un par de conectores no balanceados RCA para conformar una salida estéreo. El canal izquierdo está claramente marcado con una "L" y con el color blanco, mientras que el canal derecho está marcado con una "R" y su color es rojo. Los conectores RCA mandan una señal de salida no balanceada de baja corriente a su amplificador o sintonizador. Cuando los conecte a un sintonizador, asegúrese de usar las entradas "AUX".

17. REC OUT - Esta es una fuente de salida no balanceada de baja corriente diseñada para varios grabadores de CD y cinta. El nivel de Salida de Grabación (REC OUT) viene determinado por el **NIVEL DEL FADER DEL CANAL (9)**, y no influye el **CONTROL DEL VOLUMEN MASTER (1)**.

18. CANAL 2: CONECTORES DE ENTRADA RCA LINE 2 - Estos conectores se usan para entradas de nivel de línea. Conecte reproductores de CD como el CDS-1™ de American Audio® o pletinas de cassette a las entradas LINE. Los instrumentos musicales de nivel de línea con salidas estéreo, como máquinas de ritmos o secuenciadores también se deben conectar a las entradas de LÍNEA. Los giradiscos deben conectarse solo a las entradas "Phono". El conector RCA de color rojo indica la salida de canal derecho y el blanco indica la

salida del canal izquierdo. El nivel de salida para cualquier dispositivo conectado a estos conectores de entrada se controlará con el *FADER del CANAL 2*.

19. CANAL 2: PHONO 2 JACKS - Conecte giradiscos equipados con cartucho de pickup magnético a entradas PHONO (Todos los giradiscos de DJ usan cartucho de pickup magnético). El conector RCA de color rojo indica la salida de canal derecho y el blanco indica la salida del canal izquierdo. El nivel de salida para cualquier dispositivo conectado a estos conectores de entrada se controlará con el *FADER del CANAL 2*.

20. GND (TERMINAL DE TIERRA) - Estas conexiones se usan para conectar a tierra el flujo magnético excesivo de los giradiscos fonográficos. Conecte todas las tomas de tierra de sus giradiscos a uno de los dos terminales de tierra. Esto reducirá los zumbidos y ruidos asociados con los cartuchos magnéticos de giradiscos.

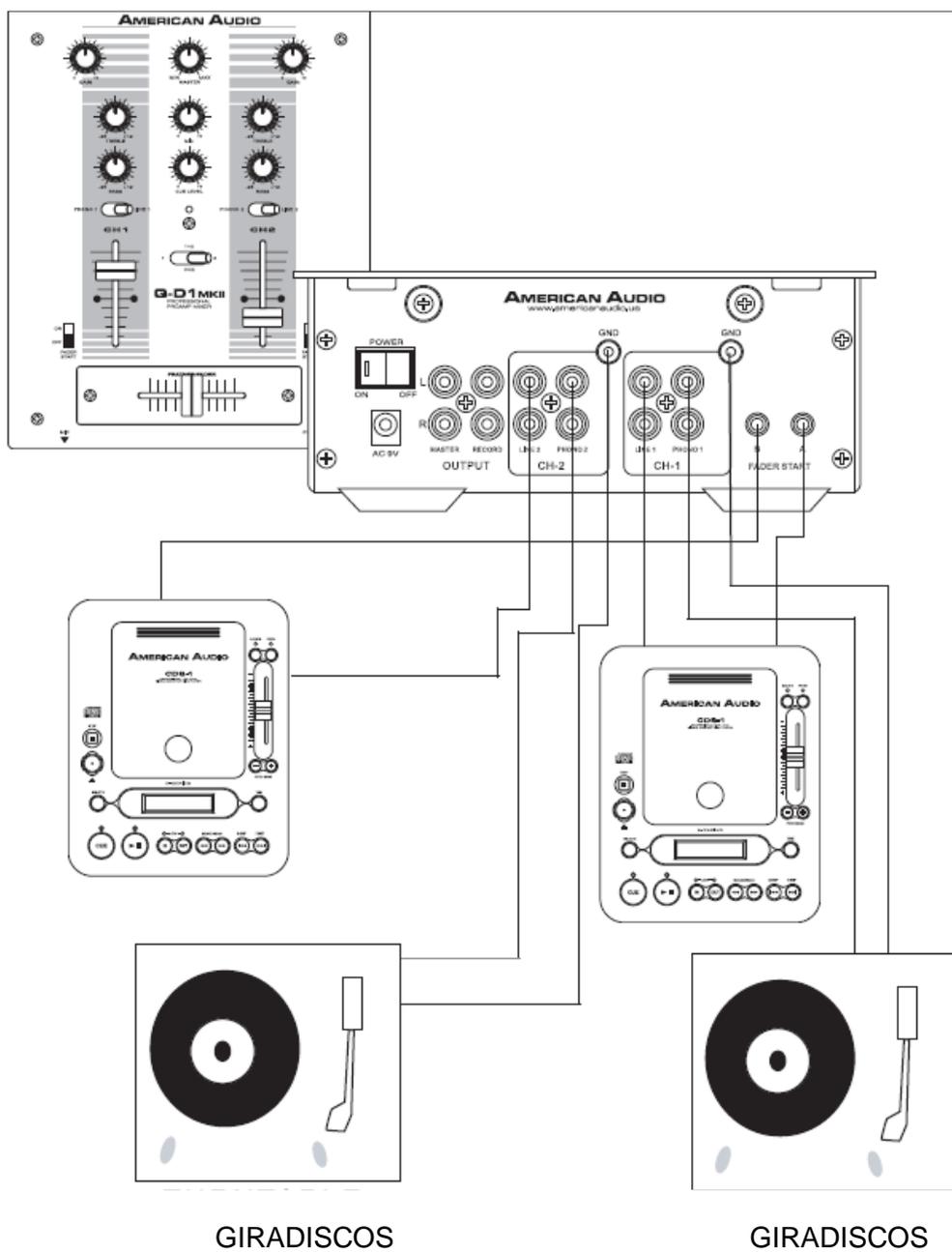
21. CANAL 1: CONECTORES DE ENTRADA RCA LINE 1 - Estos conectores se usan para entradas de nivel de línea. Conecte reproductores de CD como el CDS-1™ de American Audio® o pletinas de cassette a las entradas LINE. Los instrumentos musicales de nivel de línea con salidas estéreo, como máquinas de ritmos o secuenciadores también se deben conectar a las entradas de LÍNEA. Los giradiscos deben conectarse solo a las entradas "Phono". El conector RCA de color rojo indica la salida de canal derecho y el blanco indica la salida del canal izquierdo. El nivel de salida para cualquier dispositivo conectado a estos conectores de entrada se controlará con el *FADER del CANAL 1*.

22. CANAL 1: ENTRADA PHONO 1 - Conecte giradiscos equipados con cartucho de pickup magnético a entradas PHONO (Todos los giradiscos de DJ usan cartucho de pickup magnético). El conector RCA de color rojo indica la salida de canal derecho y el blanco indica la salida del canal izquierdo. El nivel de salida para cualquier dispositivo conectado a estos conectores de entrada se controlará con el *FADER del CANAL 1*.

23. CONTROL DEL REPRODUCTOR B - Este conector se usa para controlar la función "Q-Start" entre el mezclador y un reproductor de CD compatible de American Audio® o American DJ®. Usando el mini conector incluido con su reproductor de CD, conecte desde el conector de salida del controlador del reproductor de CD a este conector. La funcionalidad "Q-Start" del Reproductor B se controlará mediante lado derecho del *CROSSFADER (8)*. Para más información sobre la funcionalidad "Q-Start" consulte el manual de usuario incluido con su reproductor de CD. Asegúrese de usar el mini conector mono incluido con su reproductor de CD para evitar causar daños al mezclador y/o el reproductor de CD.

24. CONTROL DEL REPRODUCTOR A - Este conector se usa para controlar la función "Q-Start" entre el mezclador y un reproductor de CD compatible de American Audio® o American DJ®. Usando el mini conector incluido con su reproductor de CD, conecte desde el conector de salida del controlador del reproductor de CD a este conector. La funcionalidad "Q-Start" del Reproductor A se controlará mediante lado izquierdo del *CROSSFADER (8)*. Para más información sobre la funcionalidad "Q-Start" consulte el manual de usuario incluido con su reproductor de CD. Asegúrese de usar el mini conector mono incluido con su reproductor de CD para evitar causar daños al mezclador y/o el reproductor de CD.

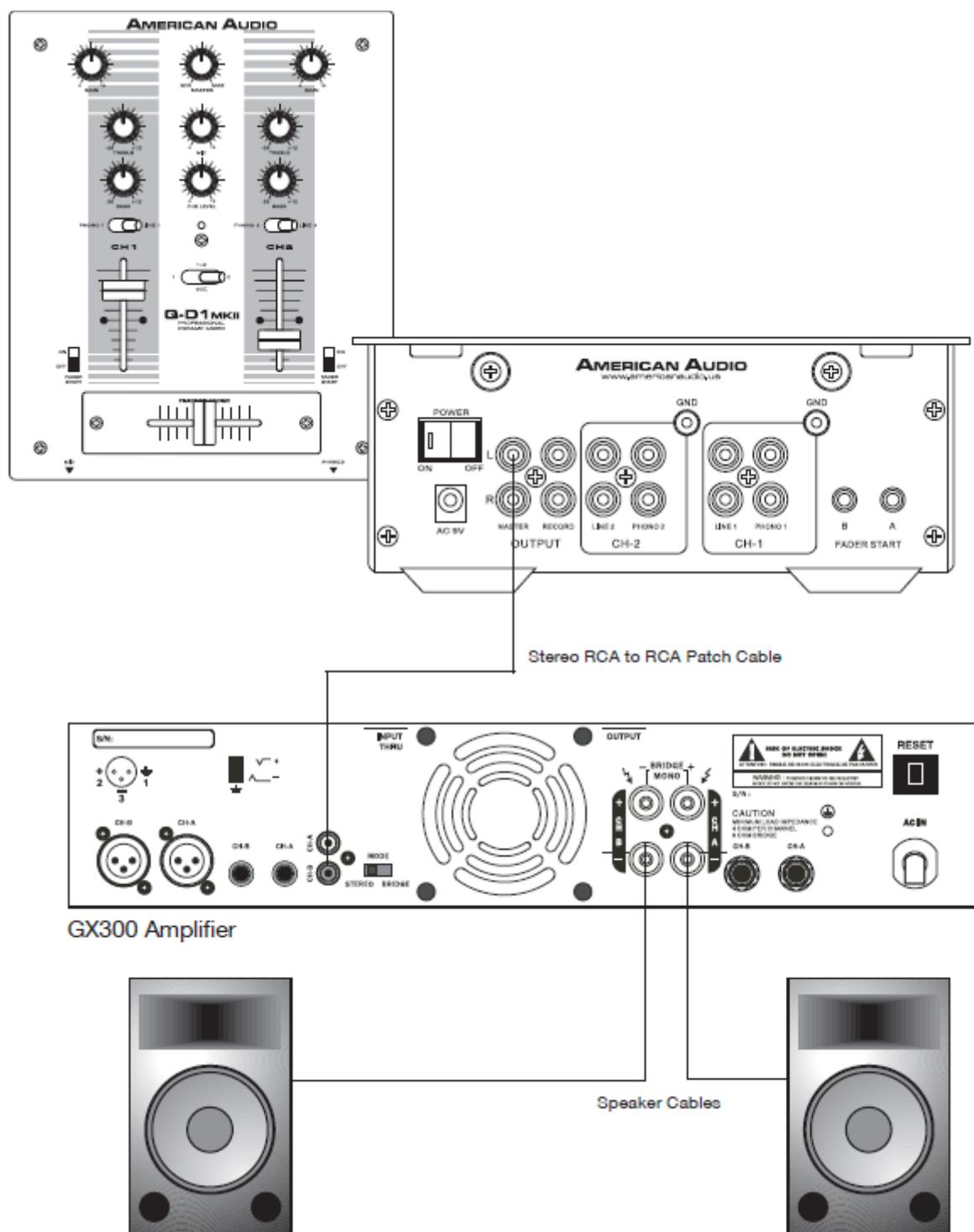
INSTALACIÓN TÍPICA DEL MEZCLADOR



GIRADISCOS

GIRADISCOS

INSTALACIÓN TÍPICA DEL MEZCLADOR (continuación)



LIMPIEZA

Debido a residuos de niebla, humo y polvo, la limpieza del mezclador ha de efectuarse periódicamente.

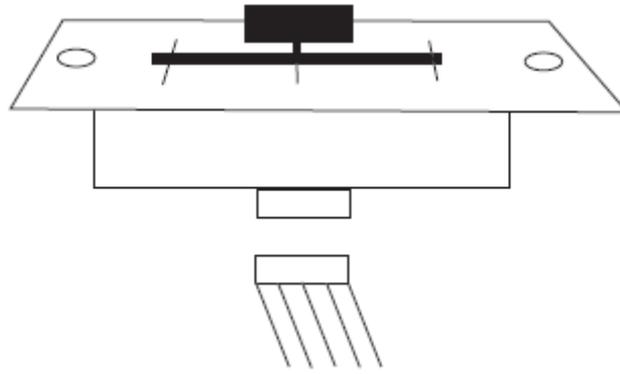
1. Use limpiacristales normal y un paño suave para pasarlo por el revestimiento exterior.
2. Use un limpiador especialmente diseñado para electrónica y pulverice en y alrededor de los mandos e interruptor.

Esto reducirá la acumulación de pequeñas partículas que pueden afectar el funcionamiento adecuado del mezclador.

3. La limpieza se debe efectuar cada 30-60 días.

4. Asegúrese siempre de secar completamente todas las piezas antes de enchufar el mezclador.

La frecuencia de la limpieza depende del entorno en el que funcione el mezclador (es decir, humo, residuos de niebla, polvo, condensación).



El crossfader es "sustituible en caliente", lo que significa que se puede sustituir en cualquier momento, incluso cuando está encendido. Sustitúyalo solo con Feather Fader Plus de American Audio. Sustituir con cualquier otro modelo de fader puede averiar gravemente su mezclador.

Sustituir el crossfader:

1. Usando un destornillador de estrella número dos, desatornille cada uno de los tornillos de retención de acero inoxidable que sujetan el crossfader en su sitio.
2. Quite suavemente el crossfader de la posición en que se encuentra. Puede necesitar mover ligeramente el crossfader para sacarlo de su sitio.
3. Después de quitar el crossfader, desconecte el cable de cinta que une el crossfader a la placa de PC. Agarre el crossfader por la base y tire del cable de cinta sujetando por el conector, no por el cable. El conector está diseñado para encajar solo en un sentido, así que no se preocupe por la orientación de los conectores.
4. Conecte el nuevo crossfader al cable de cinta.
5. Vuelva a montar en orden inverso.

ESPECIFICACIONES

Especificaciones técnicas - *Modelo: Q-D1 MKU, Mezclador de audio de 2 canales.*

FUENTE DE ALIMENTACIÓN:	CA 240V/1000mA.
DIMENSIONES:	192(An) * 236(P) * 82(Al) mm
PESO:	5,5 lb/2,3 kg
CROSSFADER:	Crossfader con resistencia de bajo residuo
CONSUMO DE ENERGÍA:	10 vatios, típica
IMPEDANCIA DE AURICULARES:	16 Ohmios
CONDICIONES AMBIENTALES:	Temperatura de funcionamiento de 5°C a 35°C Humedad de 25 a 85% HR (sin condensación)

Impedancia de Entrada/Salida y Sensibilidad (Nivel/Impedancia): (Master a 0dBV salida,

Carga=100K Ohmios, máxima ganancia)

LÍNEA:	10K Ohmios /-14dBV (200mV) +/-2dB
PHONO:	47K Ohmios /-50dBV (3,16mV) +/-2dB
MIC:	2,2K Ohmios /-60dBV (1mV) +/-2dB
MASTER:	1K Ohmio
REC:	1K Ohmio /-10dBV (316mV) +/-2dB

Máxima Entrada (1KHz, Salida Master THD=0,5%, EQ plana, Máxima Ganancia)

LÍNEA:	Más de +4dBV
PHONO:	Más de -32 dBV
MIC:	Más de -42dB

Máxima Salida (THD=1%, Máxima Ganancia, EQ en posición central)

MASTER (RCA):	Más de 18dBV (8V) a una carga=100K Ohmios
AURICULARES:	Más de 4dBV (1,6V) a una carga=320 Ohmios
SEPARACIÓN DE CANAL:	Hasta 3dB

Ruido de salida (Máxima Ganancia, EQ plana, c/20KHz LPF, Ponderación A)

LÍNEA:	Menos de -90dBV
PHONO:	Menos de -70dBV
MIC:	MENOS DE -60dBV

Respuesta de frecuencia (Master=0dBV salida, Máxima Ganancia, EQ plana)

LINE:	20-20KHz +/-1dB
PHONO:	20-20KHz +/-1,5dB (RIAA)
MIC:	20-20KHz +/-2dB

NOTA: MBV=1 Vrms

DIAFONÍA:	> 70dB a 1KHz entre los canales izquierdo y derecho > 70dB a 1KHz entre canales
-----------	--

Ecualizador del canal:

BAJO:	12+/-2dB a 100Hz -26+/-3dB a 100Hz
AGUDOS:	12+/-2dB a 10KHz -19+/-3dB a 10 KHz

Atenuación Máxima de Fader

Fader del canal:	Más de 80dB a 1KHz
Crossfader	Más de 80dB a 1KHz

ROHS - Una magnífica contribución para la conservación del medio ambiente

Estimado cliente,

La Unión Europea ha adoptado una directiva sobre la restricción / prohibición del uso de sustancias peligrosas. Esta directiva, conocida como RoHS, es un tema de debate frecuente en la industria electrónica.

Restringe, entre otras cosas, seis materiales: Plomo (Pb), Mercurio (Hg), cromo hexavalente (CR VI), cadmio (Cd), bifenilo polibromado como retardante de llama (PBB), difenilo polibromado, también como retardante de llama (PBDE). La directiva se aplica a casi todos los dispositivos eléctricos y electrónicos cuyo modo de funcionamiento implique campos eléctricos o electromagnéticos - para abreviar: toda clase de aparatos electrónicos que nos rodean en casa y en el trabajo.

Como fabricantes de los productos de las marcas AMERICAN AUDIO, AMERICAN DJ, ELATION Professional y ACCLAIM Lighting, estamos obligados a acatar la directiva RoHS. Así pues, tan tempranamente como dos años antes de que la directiva estuviera en vigor, comenzamos nuestra búsqueda de materiales y procesos de producción alternativos, respetuosos con el medio ambiente.

Mucho antes de que la directiva RoHS tuviera efecto, todos nuestros productos ya se fabricaban cumpliendo las normas de la Unión Europea. Con auditorías regulares y pruebas de materiales, podemos seguir asegurando que los componentes que usamos cumplen con la RoHS y que el proceso de fabricación, hasta donde el avance de la tecnología nos permite, es respetuoso con el medio ambiente.

La directiva RoHS es un paso importante para la protección de nuestro entorno. Nosotros, como fabricantes, nos sentimos obligados a hacer nuestra contribución al respecto.

RAEE – Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos

Cada año, miles de toneladas de componentes electrónicos, que son perjudiciales para el medio ambiente, terminan en los vertederos de basura de todo el mundo. Para asegurar la mejor eliminación o recuperación posible de componentes electrónicos, la Unión Europea ha adoptado la directiva RAEE.

El sistema RAEE (Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos) se puede comparar con el sistema de "Punto limpio" que se ha venido usando durante varios años. Los fabricantes tienen que hacer su contribución para el tratamiento de residuos en el momento que lanzan el producto. Los recursos monetarios que se obtienen así se aplicarán al desarrollo de un sistema común de gestión de los residuos. De ese modo podemos asegurar un programa de limpieza y reciclaje respetuoso con la profesión y con el medio ambiente.

Como fabricantes, formamos parte del sistema alemán de EAR, y a él aportamos nuestra contribución.

(Registro en Alemania: DE41027552)

Esto significa que todos los productos de AMERICAN DJ y AMERICAN AUDIO se pueden dejar en los puntos de recogida sin coste, y que se usarán en el programa de reciclaje. De los productos de ELATION Professional, que son usados solo por profesionales, dispondremos nosotros. Por favor, mándenos los productos Elation directamente a nosotros al final de su vida útil para que podamos eliminarlos profesionalmente.

Como la RoHS de más arriba, la directiva RAEE supone una importante contribución para la protección del medio ambiente y nos alegra ayudar a limpiar nuestro entorno con este sistema de eliminación.

Estaremos encantados de responder cualquiera de sus preguntas y recibiremos sus sugerencias en: info@americanaudio.eu

A.D.J. Supply Europe B.V.
Junostraat 2
6468 EW Kerkrade
Países Bajos
www.americanaudio.eu